

Denna text är en översättning som nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan har låtit göra av ett finskspråkigt kollektivavtal. Kollektivavtalets parter har inte kommit överens om den svenskspråkiga kollektivavtalstexten. Om tolkningen av den svenskspråkiga översättningen leder till ett annat slutresultat än det ursprungliga finskspråkiga kollektivavtalet, ska man följa det finskspråkiga kollektivavtalet. Nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan är inte ansvarig för de skador som uppkommer på grund av eventuella felaktigheter i översättningen.

Tämä on työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunnan teettämä käännös suomenkielisestä työehtosopimuksesta. Työehtosopimuksen sopijaosapuolet eivät ole sopineet ruotsinkielisestä työehtosopimustekstistä. Mikäli ruotsinkielisen käännöksen tulkinta johtaa erilaiseen lopputulokseen kuin alkuperäinen suomenkielinen työehtosopimus, tulee noudattaa suomenkielistä työehtosopimusta. Työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunta ei vastaa käännöksen mahdollisista virheellisyyksistä aiheutuvista vahingoista.

Finlands Maskinbefälsförbund rf

Rederierna i Finland rf

Finlands Maskinbefälsförbund rf och Rederierna i Finland rf har kommit överens om att förlänga giltighetstiden för kollektivavtalet från tiden 1.3.2017–28.2.2019 (huvudavtalet för utrikesfartens kollektivavtal samt det allmänna avtalet jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal samt kollektivavtalet för småtonnage i utrikesfart som gäller maskinbefäl jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal) med ändringarna nedan.

1. Avtalsperiod

Den nya avtalsperioden inleds 1.3.2019 och löper ut 28.2.2021.

2. Lönejusteringar

2.1 Förhöjning 1.3.2019

Tabell- och garantilönerna samt tilläggen i euro höjs 1.3.2019 med 1,6 %, dock minst 33,50 euro på handelsfartyg i utrikesfart, minst 38,50 euro på småtonnagefartyg i utrikesfart och minst 43,50 euro på passagerarfartyg i utrikesfart.

Förhöjningarna genomförs enligt den praxis som tidigare iakttagits inom olika avtalsbranscher.

2.2 Förhöjning 1.3.2020

Tabell- och garantilönerna samt tilläggen i euro enligt utrikesfartens huvudavtal och kollektivavtalen för småtonnage höjs 1.3.2020 med ett belopp som parterna kommer överens om med beaktande av följande:

- den allmänna ekonomiska situationen i Finland
- situationen för den finländska sjöfartsnäringen och sysselsättningen bland finländska sjöfarare
- de lönelösningar som fastställts efter detta protokoll, i synnerhet inom exportindustrin och transportsektorn i anslutning till denna samt
- utvecklingen vad gäller löntagarnas inkomster och köpkraft.

Om parterna inte når enighet om beloppet, kan man låta ärendet avgöras av en för ändamålet grundad tvistenämnd. Kravet på att överföra ärendet till en tvistenämnd bör framföras i så god tid att nämnden kan fatta sitt beslut senast 1.3.2020.

Vardera parten utnämner en medlem till tvistenämnden. Ordförande för nämnden är antingen riksförlikningsmannen eller en person som denne utsett och parterna godkänt. Om medlemmarna i nämnden inte når enighet, gäller ordförandes ståndpunkt som nämndens beslut. Nämndens beslut är bindande för parterna.

Parterna konstaterar som gemensam ståndpunkt, som tvistenämnden måste ta i beaktande i sitt beslutsfattande, att syftet med lönejusteringarna är att säkerställa att utvecklingen av köpkraften hos ovan nämnda sjöfarare som omfattas av kollektivavtalen ligger på samma nivå som utvecklingen av köpkraften hos andra löntagare, och i synnerhet löntagare som arbetar inom exportindustrin och den därtill anknutna transportsektorn.

Om någondera parten dock anser att det inte är möjligt att överföra ärendet till tvistenämnden eftersom parternas syn på de faktorer som påverkar lönejusteringarna i väsentlig grad avviker från varandra, kan parten vad gäller lönebestämmelserna med iakttagande av en (1) månads uppsägningstid säga upp kollektivavtalet så att det upphör att gälla 29.2.2020. Då lönebestämmelserna inte längre är i kraft förbinder sig parterna inte till den i lagen om kollektivavtal avsedda förpliktelse om arbetsfred vad gäller krav som berör lönebestämmelserna.

De höjningar av garantilönerna som tillämpas inom olika avtalsbranscher och rederier genomförs enligt den praxis som iakttagits tidigare.

2.3 Justering av lönerna för NON-EU-befäl 1.1.2020 och 1.1.2021

Lönetabellerna för NON-EU-befäl justeras 1.1.2020 och 1.1.2021 enligt tidigare praxis så att lönerna svarar mot vid tidpunkten ikraftvarande ITF TCC Benchmark.

3. Justering av naturaförmåner

Naturaförmånsersättningarna justeras enligt tidigare praxis 1.1.2020 och 1.1.2021.

4. Uppdatering av kollektivavtal

Utrikesfartens kollektivavtal uppdateras våren 2019 och i samband med uppdateringen stryks all text i kollektivavtalen som hänvisar till däcksbefällets arbetsvillkor. Dessutom uppdateras också bland annat bestämmelserna angående deltidsarbete och övriga föråldrade eller ändrade punkter i bilageavtalen.

5. Tillämpningsområdet ändras och lyder på följande sätt:

1. Rederierna i Finland rf å ena sidan och Finlands Skeppsbefälsförbund rf och Finlands Maskinbefälsförbund rf å andra sidan ingår härmed följande kollektivavtal som berör löner och arbetsvillkor för befälhavare, styrmän, linjelotsar och sjukvårdare som hör till Finlands Skeppsbefälsförbund samt maskinchefer och maskinmästare samt elmästare som hör till Finlands Maskinbefälsförbund och arbetar vid sjöfartens arbetsgivarförbunds medlemsrederier på fartyg i utrikesfart, **som omfattas av sjöarbetstidslagen (296/1976)**.
2. Bestämmelserna om sjöarbetstid och semester som avtalats mellan dessa förbund utgör en del av detta avtal och finns i de bifogade avtalen.

3. På fartyg som har besiktats för utrikesfart tillämpas dessa villkor även när fartyget gör resor mellan hamnar i Finland.

4. *Avtalet tillämpas inte på arbete som utförs på fartyg som omfattas av lagen om arbetstiden på fartyg i inrikesfart (248/1982).*

6. Passagerarfartygstillägg

Passagerarfartygstillägget som betalas till maskin- och elmästare höjs **från och med 1.3.2019 till 100 euro** förhöjt med den överenskomna höjningen av tilläggen enligt denna kollektivavtalsrunda. Passagerarfartygstillägget till ovan nämnda belopp betalas också till elmästare.

6.1 Tillägg för vakttur

För maskinmästare vars arbetsturer är indelade i skift och till vilka betalas tillägg för vakttur enligt kollektivavtalet höjs skifttilläggen från och med 1.3.2019 på följande sätt:

Situationen just nu	Efter ändringen
Klockan 18.00–24.00 1,07 €/h	fr.o.m. 1.3.2019 2,07 €/h
Klockan 24.00–06.00 1,68 €/h	fr.o.m. 1.3.2019 2,68 €/h

7. Uppsägning av kollektivavtalen

I utrikesfartens kollektivavtal (huvudavtalet för utrikesfarten och småtonnage) ändras de punkter som innehåller bestämmelser om kollektivavtalens giltighet och uppsägning så att de lyder på följande sätt:

Detta kollektivavtal är i kraft under samma tid som kollektivavtalet i enlighet med bestämmelserna om giltighetstid i det nyaste kollektivavtalsprotokollet mellan parterna.

7.1 Arbets- och lönevillkor för Godby Shipping Ab:s fartyg Link Star

Parterna förhandlar före 31.12.2019 om de villkor och tillvägagångssätt enligt vilka det separata kollektivavtalet som berör maskinbefäl på Godby Shipping Ab:s fartyg Link Star upphör att gälla och arbets- och lönevillkoren i fortsättningen bestäms enligt kollektivavtalet för småtonnagefartyg i utrikesfart som gäller maskinbefäl.

8. Textändringar i huvudavtalet och bilageavtalet för utrikesfartens kollektivavtal

Punkt 3.3 Kortmanslön ändras så att den lyder på följande sätt:

Om antalet maskinbefäl när resan **börjar** eller under resan minskar och underskrider det antal som anges i bemanningsintyget, ska den uppkomna inbesparing fördelas mellan de kvarvarande i det förhållande vari vars och ens arbetsmängd ökat. Kortmanslön erlaggs endast om inte övertidsersättning för detta arbete betalats.

Punkt 6 Semester, följande nya stycke läggs till:

2. Arbetsgivaren ska förhandla om tidpunkten för beviljande av semester tillsammans med arbetstagaren enligt semesterlagen för sjömän. Den tidpunkt för semester som antecknats i arbetstidsschemat får inte ändras utan arbetstagarens samtycke. Förfallen semester kan inte spjälkas upp utan arbetstagarens samtycke, utan den intjänade semestern ska ges i en sammanhängande period.

Punkt 11a Uppträdande som vittne, följande stycke läggs till texten:**11a. UPPTRÄDANDE SOM VITTNE**

1. Om arbetstagaren blir tvungen att delta i en rättegång eller ett polisförhör som ett av arbetsgivaren utnämnt vittne, ska den tid som använts för detta räknas som arbetstid.

2. Som arbetstid räknas tid som använts till förberedelse för och resa till rättegång eller förhör. Om vittnet behöver resa till orten för en rättegång eller ett förhör erläggs åt arbetstagaren alla rimliga kostnader som detta orsakar jämte rimliga måltider. Ersättningarna till arbetstagaren ersätts mot verifikat.

12. Punkt 12.1 och 12.3 Plötsligt insjuknande, begravningsdag och egen vigseldag, följande precisering/tillägg läggs till kollektivavtalets text:

”1. Till följd av plötsligt inträffat sjukdomsfall inom familjen, beviljas arbetstagare en kortare tillfällig befrielse från arbete med lön, dock högst tre dagar. Arbetstagare kan även beviljas motsvarande avlönade befrielse från arbetet under en nära anhörigs begravningsdag samt under egen vigseldag, dock för högst två dagar.”

”3. Med nära anhörig avses arbetstagarens äkta hälft eller sambo, partner i registrerat partnerskap, barn, den äkta hälftens eller sambons barn, barn till partner i registrerat partnerskap, arbetstagarens föräldrar eller mor- och farföräldrar, den äkta hälftens och sambons föräldrar samt i registrerat partnerskap partners föräldrar samt arbetstagarens syskon.

Punkt 16.2 Reseersättning (resor för arbetsgivarens räkning), texten ändras så att den lyder på följande sätt:

2. På resor som företas för arbetsgivarens räkning har befälet rätt att resa **i extra-klass på järnväg eller i A-klass eller motsvarande klass på fartyg och i economy-klass eller motsvarande klass på flygplan samt i snabbturer med buss.**

Punkt 16.5 Reseersättning (resor för arbetsgivarens räkning), texten ändras så att den lyder på följande sätt:

5. Arbetstagaren kan använda sin egen bil för arbetsresan. Användning av egen bil ersätts enligt Skatteförvaltningens gällande anvisning, dock högst så att ersättningen per kilometer är 2/3 av det maximibelopp som Skatteförvaltningen fastställt.

Punkt 17.1 och 17.2 Semesterresor ändras så att de lyder på följande sätt:

1. En arbetstagare som återvänder till arbetet efter semester, vederlagsledighet eller sjukledighet är berättigad att av arbetsgivaren erhålla priset för tåg- eller bussbiljett eller fartygsbiljett eller rabatterad flygbiljett för resan mellan sitt hem eller, om arbetstagaren bor utomlands, ett gränsövergångsställe i Finland och fartyget. Då rabatt på flygbiljett inte beviljas ersätts priset för flygbiljett i economy-klass.

1. Om arbetstagaren är tvungen att avbryta resan på grund av att den inte kan företas sammanhängande och om arbetstagaren därför är tvungen att övernatta under resan, betalar arbetsgivaren kostnaderna för övernattningen.

Punkt 17.4 Semesterresor ändras så att den lyder på följande sätt:

4. Arbetstagaren kan använda sin egen bil för arbetsresan. Användning av egen bil ersätts enligt Skatteförvaltningens gällande anvisning, dock högst så att ersättningen per kilometer är 2/3 av det maximibelopp som Skatteförvaltningen fastställt för resor mellan bostaden och arbetsplatsen.

Punkt 17.5 Semesterresor ändras så att den lyder på följande sätt:

5. Resekostnader för en vikarie från hemmet till fartyget och tillbaka efter att anställningsförhållandet upphört betalas av arbetsgivaren (hem-fartyget-hem) (under 6 månader långa vikariat). När tidsbundenheten omfattar avlösning betalas dock endast den sista hemresan. Vikarien har under resan rätt till en (1) måltid till rimligt pris som arbetsgivaren ersätter för varje period på sex (6) timmar som används för resan. Ersättningarna till vikarien ersätts mot verifikat. ”

Följande nya text läggs till punkt 17.6 Semesterresor:

6. En arbetstagare har under resan rätt till en (1) måltid till rimligt pris som arbetsgivaren ersätter för varje period på sex (6) timmar som används för resan. Måltidens pris ersätts till arbetstagaren mot verifikat.

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:

”Fartygsdockning”

”Man bör förhandla om dockning som avviker från fartygs årsdockning och arbets- och lönevillkor tillsammans med fartygets maskinbefäl innan dockningen inleds. Under förhandlingarna bör man särskilt beakta de personer som inte annars har rätt till övertidsersättning på grund av sin lön.”

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:

På fartyg med ångsystem som förutsätter att driftsövervakaren har behörighetsbrev för ångmästare kompenseras driftsövervakaren för detta med 1,76 €/dag. Ersättningen betalas till en utsedd driftsövervakare per fartyg åt gången.

Inlösningsavgifter för med STCW förenliga kombinerade behörighetsbrev för specialbehörigheter, följande text stryks:

Arbetstagaren ska ersätta arbetsgivaren för ovan nämnda kostnader, om anställningsförhållandet avslutas på grund av orsak som beror på arbetstagaren inom 5 år efter beviljandet av det kombinerade behörighetsbrevet. Arbetsgivaren får i ovan nämnda situation dra av den inlösningskostnad som förorsakats arbetsgivaren från arbetstagarens slutlön.

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:

Förflyttning av bytesdag

Om man är tvungen att flytta en bytesdag för att förhindra eventuell underbemanning och om det finns särskilt vägande skäl för detta, såsom orimliga kostnader som avbrottet av fartygets resa orsakar eller äventyrande av sjösäkerheten, bör rederiet och arbetstagaren som förflyttningen gäller sträva efter att komma överens om arrangemangen kring förflyttningen av bytesdagen samt om en eventuell kompensation. Om man är tvungen att flytta en bytesdag ska ett ersättande byte genomföras i följande hamn i den europeiska farten dock senast inom 7 dagar och i fjärrtrafik utanför Europa senast inom 14 dagar, dock med beaktande av bestämmelserna i bemanningsavtalet.

KOMPLETTERANDE LÖNE- OCH ARBETSVILLKOR FÖR MASKINCHEFER

Följande nya punkt läggs till de kompletterande villkoren för maskinchefer:

VAKTFRI MASKINCHEF

"1. En vaktfri maskinchef får inte regelbundet ha vakten på fartyg vars maskineffekt överstiger 3 000 kW eller där det finns två maskinmästare. Om maskinchefen åläggs att ha vakten på fartyget ska man för detta extra arbete erlagga en ersättning åt arbetstagaren på ett mellan rederiet och arbetstagaren överenskommet sätt. Om parterna inte kan avtala om en ersättning ska saken avgöras mellan rederiet och Finlands Maskinbefälsförbund rf. Som regelbunden vakt ska åtminstone anses arbete som är indelat i vaktskift i minst 24 timmar."

Följande nya punkt läggs till de kompletterande villkoren för maskinchefer:

"Beredskap"

"1. Om arbetstagaren beordras att under fritid bli kvar på fartyget för beredskap med stöd av 4 kap. 6 § i lagen om sjöarbetsavtal eller någon annan därmed hörande viktig anledning, betalas han eller hon samma ersättningsbelopp som för maskinmästare. Arbetstagaren ska i god tid innan den ordinarie arbetstiden är slut underrättas om beredskapen."

”2. Arbetstagaren ska underrättas om beredskapen bevisligen innan den ordinarie arbetstiden upphör. ”

Punkt 3.3 Semester ändras så att den lyder på följande sätt:

3. För den semestertid och de lediga dagar som en ställföreträdande maskinchef har intjänat då han eller hon varit verksam som **maskinchef**, tjänar han eller hon in semester på det sätt som nämnts ovan i denna paragraf.”

KOMPLETTERANDE LÖNE- OCH ARBETSVILLKOR FÖR MASKIN- OCH ELMÄSTARE

Punkt 2 Lönetillägg får ett nytt tillägg h, med text lyder:

Lasthanteringsersättning

”Om en medlem av fartygets maskinbefäl i undantagsfall deltar i hantering av last, anbringande och/eller losstagning av lastsurrningar ombord, betalas för detta utöver den sedvanliga lönen för varje timme som används för lasthantering en ersättning på 1/164 av tabellönen. ”

Följande text läggs till punkt 4 Beredskapsersättning:

3. Arbetstagaren ska underrättas om beredskapen **bevisligen** innan den ordinarie arbetstiden upphör.

PASSAGERARFARTYGSAVTAL

Till punkt 5 Lönetabell i passagerarfartygsavtalet läggs följande text:

2. När man fastställer för en arbetstagare den lönetabell som ska iakttas på passagerarfartyg ska man beakta all tid som han eller hon tjänstgjort i befålet på passagerarfartyg oavsett rederi.

AVTAL OM GARANTILÖNER

Följande tillägg läggs till i punkt 3.1 i avtalet om garantilöner:

- *Utbildnings- och examenstillägg*
- *Klassificeringstillägg*

Punkt 3.2 om antalet arbetstimmar i avtalet om garantilöner ändras på följande sätt:

Nya antal timmar

- a) 12 timmar/dag
- b) 12 timmar/dag

- c) 12,5 timmar/dag
- d) 13 timmar/dag
- e) 13 timmar/dag

Den tidigare texten om ersättande vila ändras så att den lyder på följande sätt:

**Gammal tidigare text:
Ersättande vila**

~~Om en arbetstagare på grund av ersättande vila arbetar mindre än 8 timmar under en arbetsperiod, får han eller hon ändå lön för en normal arbetsdag på 8 timmar och ledighet intjänas för en full arbetsdag. Vid pro rata beräkning av arbetstimmar enligt avtalet om garantilöner beaktas endast faktiska utförda arbetstimmar.~~

Ny ändrad text som ersätter den tidigare:

Ersättande vila

1. Om en arbetstagare på grund av ersättande vila arbetar mindre än 8 timmar under en arbetsperiod, får han eller hon ändå lön för en normal arbetsdag på 8 timmar och ledighet intjänas för en full arbetsdag. **Betydelsen av den ersättande vilan som ges en arbetstagare för garantilönerna får inte leda till att man från arbetstagarens övertidstimmar drar av den normala ordinarie arbetstiden följande dag.**

Ändringar i/tillägg till de allmänna avtalen:

Allmänna avtal, avtal om samarbete inom sjöfartsbranschen, punkt 3.4, förtroendemannens befrielse från arbetet

Ändring av punkten:

1. **Huvud**förtroendemannen har rätt att under ett kalenderår hålla ledigt för att sköta ärenden som anknyter till förtroendemannauppgiften enligt följande:

- i rederier med 1–2 fartyg 5 dygn
- i rederier med 3–5 fartyg 10 dygn
- i rederier med 6–10 fartyg 20 dygn
- i rederier med fler än 10 fartyg 30 dygn

2. Hur mycket tid som per gång används för att sköta uppgifterna avtalas lokalt mellan arbetsgivaren och huvudförtroendemannen och med beaktande av fartområde och ruttens tidtabell.

Allmänna avtal, avtal om samarbete inom sjöfartsbranschen, punkt 3.5, förtroendemannaersättning:

Följande nya punkt 5 läggs till punkten Förtroendemannaersättning i bilageavtalet till kollektivavtalet:

”5. Arbete som förtroendemannen på arbetsgivarens initiativ utför på fritiden, som innefattar att sköta ärenden som hör till förtroendemannauppdraget, är arbete som utförs mot ersättning och jämförs med arbetstid på fartyg. Detta gäller huvudförtroendemannen. Arbetet kan om så avtalas alternativt ersättas med extra daglön. ”

Allmänna avtal, ett nytt stycke/en ny punkt läggs till punkten om resehandlingar och hur de ersätts:

1. Arbetsgivaren ersätter arbetstagaren för kostnader för anskaffning av resehandlingar, såsom pass, sjömanspass och visum, mot verifikat.

Allmänna avtal, en ny bilaga läggs till, avtal om osakligt bemötande på arbetsplatsen:

Parterna kommer överens om att kollektivavtalet får ett nytt bilageavtal i form av bilageavtalet om osakligt bemötande på arbetsplatsen, som ingicks mellan Rederierna i Finland och Finlands Sjömans-Union 2017. Avtalets innehåll är detsamma som konstaterats ovan, men bilageavtalet ingås mellan Finlands Maskinbefälsförbund och Rederierna i Finland.

9. Kollektivavtalet för maskinbefäl på småtonnagefartyg, textändringar:

Förtroendemannaavtalet som ingår i bilageavtalet till kollektivavtalet för småtonnagefartyg:

Följande nya punkt läggs till punkten Förtroendemannaersättning i bilageavtalet till kollektivavtalet:

Arbete som förtroendemannen på arbetsgivarens initiativ utför på fritiden, som innefattar att sköta ärenden som hör till förtroendemannauppdraget, är arbete som utförs mot ersättning och jämförs med arbetstid på fartyg. Detta gäller huvudförtroendemannen. Arbetet kan om så avtalas alternativt ersättas med extra daglön.

Plötsligt insjuknande, begravningsdag och egen vigselflag, följande precisering/tillägg läggs till kollektivavtalets text:

Med nära anhörig avses arbetstagarens äkta hälft eller sambo, partner i registrerat partnerskap, barn, den äkta hälftens eller sambons barn, barn till partner i registrerat partnerskap, arbetstagarens föräldrar eller **mor- och farföräldrar**, den äkta hälftens och sambons föräldrar samt i registrerat partnerskap partners föräldrar samt arbetstagarens syskon.

Inlösningsavgifter för med STCW förenliga kombinerade behörighetsbrev för specialbehörigheter, följande text stryks:

Arbetstagaren ska ersätta arbetsgivaren för ovan nämnda kostnader, om anställningsförhållandet avslutas på grund av orsak som beror på arbetstagaren inom 5 år efter beviljandet av det kombinerade behörighetsbrevet. Arbetsgivaren får i ovan nämnda situation dra av den inlösningskostnad som förorsakats arbetsgivaren från arbetstagarens slutlön.

Uppdatering av kollektivavtal

Parterna har avtalat om att kollektivavtalet för maskinbefäl i utrikesfart för småtonnagefartyg uppdateras under våren 2019 och kollektivavtalsbestämmelser med anknytning till däckbefålet stryks ur kollektivavtalets texter.

Bilageavtal, en ny bilaga läggs till, avtal om osakligt bemötande på arbetsplatsen:

Parterna kommer överens om att kollektivavtalet får ett nytt bilageavtal i form av bilageavtalet om osakligt bemötande på arbetsplatsen, som ingicks mellan Rederierna i Finland och Finlands Sjömans-Union 2017. Avtalets innehåll är detsamma som konstaterats ovan, men bilageavtalet ingås mellan Finlands Maskinbefälsförbund och Rederierna i Finland.

Ett nytt stycke/en ny punkt läggs till bilageavtalet som berör småtonnagefartyg, resehandlingar och hur de ersätts:

Arbetsgivaren ersätter arbetstagaren för kostnader för anskaffning av resehandlingar, såsom pass, sjömanspass och visum, mot verifikat.

11. Minusvederlag

Det konstaterades att arbetsmarknadsparterna inom sjöfarten redan 18.6.1974 för de så kallade minusvederlagens del att *"om en sjöman har fått mer vederlagsledighet än de intjänade vederlagen kräver, kan sjömannen inte förutsättas vara skyldig att arbeta in eventuella minustimmar när han eller hon återvänt till arbetet. Dessa minustimmar kan inte ersättas med semesterdagar. "*

Lönesystemen i utrikesfartens avtal och småtonnageavtalet grundar sig på denna princip. Parternas gemensamma ståndpunkt är att samma princip ska följas också i de avtal om garantilöner som upprättats utifrån utrikesfartens huvudavtal och avtalen för småtonnagefartyg.

Parterna konstaterar också att beträffande genomförandet av ovan nämnda princip måste man beakta om arbetstagaren och arbetsgivaren har kommit överens sinsemellan om arbetsarrangemang som avviker från normal avlösning, såsom om oavlönad ledighet eller annan motsvarande frånvaro som inte grundar sig på kollektivavtalet eller lagen. Om arbetstagaren har intjänat ett sådant minusvederlag som avses i detta stycke, gör arbetstagaren och arbetsgivaren upp en plan för vederlagen där man utgår från att vederlagen utjämnas under sex månader.

12. Övriga ärenden**ARBETSGRUPPER SOM SKA TILLSÄTTAS**

Deltidsarbete:

Ett bilageavtal som berör deltidarbete görs upp och bestämmelserna angående deltidarbete uppdateras så att de motsvarar den ändrade lagstiftningen.

Bilageavtal om alkoholpolicyn:

Bestämmelserna i avtalet om alkoholpolicyn uppdateras så att de motsvarar den eventuellt ändrade lagstiftningen.

Lönen på passagerarfartyg:

Parterna tillsätter en arbetsgrupp med uppgift att försöka ändra den nuvarande vederlagslönen till helhetslön. Parterna arbetar under avtalsperioden. Slutresultatet av arbetet bör vara kostnadsneutralt.

Parterna förbinder sig också att förhandla om en ändring av passagerarfartygstillägget till ett resultatbaserat tillägg, där utfallet av maskinavdelningens budget på årsnivå beaktas som en del av resultatet. Den möjliga förändringen genomförs vid en tidpunkt som parterna har avtalat om separat.

Uppdatering av ramavtalet

Parterna avtalar före 31.5.2019 om hur det avtal som parterna ingick 8.9.2009 angående att trygga tillgången till yrkeskunnig fartygspersonal på finländska lastfartyg (ramavtalet, punkt 12) ändras så att rederispecifik blandad bemanning blir den huvudregel som avses i avtalet. I detta syfte gör parterna upp ett modellavtal där principerna för ovan nämnda avtalsändring ingår.

Dessutom tillsätts en arbetsgrupp med uppgift att utreda övriga behov av ändring och uppdatering av ramavtalet. Arbetsgruppens mål är att göra upp en handlingsmodell för användning av utomeuropeisk besättning, som grundar sig på följande principer:

- Ett mål är att stärka verksamhetsförutsättningarna för den finländska rederiverksamheten och sysselsätta arbetstagare inom EU.
- Ändamålsenligheten och funktionen hos den utomeuropeiska besättningen bedöms med beaktande av befintlig praxis, erfarenheter av den nuvarande modellen samt konkurrerande länders praxis och erfarenheter.
- De ungas karriärstig inom branschen tryggas.
- Finlands försörjningsberedskap inom sjöfarten tryggas.

Arbetsgruppen utarbetar ett förslag senast 31.1.2020.

13. UTTAG AV MEDLEMSAVGIFTER

Ett avtal om uttaget av fackföreningsavgifter görs upp.

Finlands Maskinbefälsförbund rf

Rederierna i Finland rf

Finlands Maskinbefälsförbund rf och Rederierna i Finland rf har kommit överens om att förlänga giltighetstiden för kollektivavtalet från tiden 1.3.2017–28.2.2019 (huvudavtalet för utrikesfartens kollektivavtal samt det allmänna avtalet jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal samt kollektivavtalet för småtonnage i utrikesfart som gäller maskinbefäl jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal) med ändringarna nedan.

1. Avtalsperiod

Den nya avtalsperioden inleds 1.3.2019 och löper ut 28.2.2021.

2. Lönejusteringar

2.1 Förhöjning 1.3.2019

Tabell- och garantilönerna samt tilläggen i euro höjs 1.3.2019 med 1,6 %, dock minst 33,50 euro på handelsfartyg i utrikesfart, minst 38,50 euro på småtonnagefartyg i utrikesfart och minst 43,50 euro på passagerarfartyg i utrikesfart.

Förhöjningarna genomförs enligt den praxis som tidigare iakttagits inom olika avtalsbranscher.

2.2 Förhöjning 1.3.2020

Tabell- och garantilönerna samt tilläggen i euro enligt utrikesfartens huvudavtal och kollektivavtalen för småtonnage höjs 1.3.2020 med ett belopp som parterna kommer överens om med beaktande av följande:

- den allmänna ekonomiska situationen i Finland
- situationen för den finländska sjöfartsnäringen och sysselsättningen bland finländska sjöfarare
- de lönelösningar som fastställts efter detta protokoll, i synnerhet inom exportindustrin och transportsektorn i anslutning till denna samt
- utvecklingen vad gäller löntagarnas inkomster och köpkraft.

Om parterna inte når enighet om beloppet, kan man låta ärendet avgöras av en förändamålet grundad tvistenämnd. Kravet på att överföra ärendet till en tvistenämnd bör framföras i så god tid att nämnden kan fatta sitt beslut senast 1.3.2020.

Vardera parten utnämner en medlem till tvistenämnden. Ordförande för nämnden är antingen riksförlikningsmannen eller en person som denne utsett och parterna godkänt. Om medlemmarna i nämnden inte når enighet, gäller ordförandes ståndpunkt som nämndens beslut. Nämndens beslut är bindande för parterna.

Parterna konstaterar som gemensam ståndpunkt, som tvistenämnden måste ta i beaktande i sitt beslutsfattande, att syftet med lönejusteringarna är att säkerställa att utvecklingen av köpkraften hos ovan nämnda sjöfarare som omfattas av kollektivavtalen ligger på samma nivå som utvecklingen av köpkraften hos andra löntagare, och i synnerhet löntagare som arbetar inom exportindustrin och den därtill anknutna transportsektorn.

Om någondera parten dock anser att det inte är möjligt att överföra ärendet till tvistenämnden eftersom parternas syn på de faktorer som påverkar lönejusteringarna i väsentlig grad avviker från varandra, kan parten vad gäller lönebestämmelserna med iakttagande av en (1) månads uppsägningstid säga upp kollektivavtalet så att det upphör att gälla 29.2.2020. Då lönebestämmelserna inte längre är i kraft förbinder sig parterna inte till den i lagen om kollektivavtal avsedda förpliktelse om arbetsfred vad gäller krav som berör lönebestämmelserna.

De höjningar av garantilönerna som tillämpas inom olika avtalsbranscher och rederier genomförs enligt den praxis som iakttagits tidigare.

2.3 Justering av lönerna för NON-EU-befäl 1.1.2020 och 1.1.2021

Lönetabellerna för NON-EU-befäl justeras 1.1.2020 och 1.1.2021 enligt tidigare praxis så att lönerna svarar mot vid tidpunkten ikraftvarande ITF TCC Benchmark.

3. Justering av naturaförmåner

Naturaförmånersättningarna justeras enligt tidigare praxis 1.1.2020 och 1.1.2021.

4. Uppdatering av kollektivavtal

Utrikesfartens kollektivavtal uppdateras våren 2019 och i samband med uppdateringen stryks all text i kollektivavtalen som hänvisar till däcksbefälens arbetsvillkor. Dessutom uppdateras också bland annat bestämmelserna angående deltidsarbete och övriga föråldrade eller ändrade punkter i bilageavtalen.

5. Tillämpningsområdet ändras och lyder på följande sätt:

1. Rederierna i Finland rf å ena sidan och Finlands Skeppsbefälsförbund rf och Finlands Maskinbefälsförbund rf å andra sidan ingår härmed följande kollektivavtal som berör löner och arbetsvillkor för befälhavare, styrmän, linjelotsar och sjukvårdare som hör till Finlands Skeppsbefälsförbund samt maskinchefer och maskinmästare **samt elmästare** som hör till Finlands Maskinbefälsförbund och arbetar vid sjöfartens arbetsgivarförbunds medlemsrederier på fartyg i utrikesfart, **som omfattas av sjöarbetstidslagen (296/1976)**.
2. Bestämmelserna om sjöarbetstid och semester som avtalats mellan dessa förbund utgör en del av detta avtal och finns i de bifogade avtalen.

3. På fartyg som har besiktats för utrikesfart tillämpas dessa villkor även när fartyget gör resor mellan hamnar i Finland.

4. *Avtalet tillämpas inte på arbete som utförs på fartyg som omfattas av lagen om arbetstiden på fartyg i inrikesfart (248/1982).*

6. Passagerarfartygstillägg

Passagerarfartygstillägget som betalas till maskin- och elmästare höjs **från och med 1.3.2019 till 100 euro** förhöjt med den överenskomna höjningen av tilläggen enligt denna kollektivavtalsrunda. Passagerarfartygstillägget till ovan nämnda belopp betalas också till elmästare.

6.1 Tillägg för vakttur

För maskinmästare vars arbetsturer är indelade i skift och till vilka betalas tillägg för vakttur enligt kollektivavtalet höjs skifttilläggen från och med 1.3.2019 på följande sätt:

Situationen just nu	Efter ändringen
Klockan 18.00–24.00 1,07 €/h	fr.o.m. 1.3.2019 2,07 €/h
Klockan 24.00–06.00 1,68 €/h	fr.o.m. 1.3.2019 2,68 €/h

7. Uppsägning av kollektivavtalen

I utrikesfartens kollektivavtal (huvudavtalet för utrikesfarten och småtonnage) ändras de punkter som innehåller bestämmelser om kollektivavtalens giltighet och uppsägning så att de lyder på följande sätt:

Detta kollektivavtal är i kraft under samma tid som kollektivavtalet i enlighet med bestämmelserna om giltighetstid i det nyaste kollektivavtalsprotokollet mellan parterna.

7.1 Arbets- och lönevillkor för Godby Shipping Ab:s fartyg Link Star

Parterna förhandlar före 31.12.2019 om de villkor och tillvägagångssätt enligt vilka det separata kollektivavtalet som berör maskinbefäl på Godby Shipping Ab:s fartyg Link Star upphör att gälla och arbets- och lönevillkoren i fortsättningen bestäms enligt kollektivavtalet för småtonnagefartyg i utrikesfart som gäller maskinbefäl.

8. Textändringar i huvudavtalet och bilageavtalet för utrikesfartens kollektivavtal

Punkt 3.3 Kortmanslön ändras så att den lyder på följande sätt:

Om antalet maskinbefäl när resan **börjar** eller under resan minskar och underskrider det antal som anges i bemanningsintyget, ska den uppkomna inbesparing fördelas mellan de kvarvarande i det förhållande vari vars och ens arbetsmängd ökat. Kortmanslön erläggs endast om inte övertidsersättning för detta arbete betalats.

Punkt 6 Semester, följande nya stycke läggs till:

2. Arbetsgivaren ska förhandla om tidpunkten för beviljande av semester tillsammans med arbetstagaren enligt semesterlagen för sjömän. Den tidpunkt för semester som antecknats i arbetstidsschemat får inte ändras utan arbetstagarens samtycke. Förfallen semester kan inte spjälkas upp utan arbetstagarens samtycke, utan den intjänade semestern ska ges i en sammanhängande period.

Punkt 11a Uppträdande som vittne, följande stycke läggs till texten:**11a. UPPTRÄDANDE SOM VITNE**

1. Om arbetstagaren blir tvungen att delta i en rättegång eller ett polisförhör som ett av arbetsgivaren utnämnt vittne, ska den tid som använts för detta räknas som arbetstid.

2. Som arbetstid räknas tid som använts till förberedelse för och resa till rättegång eller förhör. Om vittnet behöver resa till orten för en rättegång eller ett förhör erläggs åt arbetstagaren alla rimliga kostnader som detta orsakar jämte rimliga måltider. Ersättningarna till arbetstagaren ersätts mot verifikat.

12. Punkt 12.1 och 12.3 Plötsligt insjuknande, begravningsdag och egen vigseldag, följande precisering/tillägg läggs till kollektivavtalets text:

”1. Till följd av plötsligt inträffat sjukdomsfall inom familjen, beviljas arbetstagare en kortare tillfällig befrielse från arbete med lön, dock högst tre dagar. Arbetstagare kan även beviljas motsvarande avlönade befrielse från arbetet under en nära anhörigs begravningsdag samt under egen vigseldag, dock för högst två dagar.”

”3. Med nära anhörig avses arbetstagarens äkta hälft eller sambo, partner i registrerat partnerskap, barn, den äkta hälftens eller sambons barn, barn till partner i registrerat partnerskap, arbetstagarens föräldrar eller mor- och farföräldrar, den äkta hälftens och sambons föräldrar samt i registrerat partnerskap partners föräldrar samt arbetstagarens syskon.

Punkt 16.2 Reseersättning (resor för arbetsgivarens räkning), texten ändras så att den lyder på följande sätt:

2. På resor som företas för arbetsgivarens räkning har befälet rätt att resa i **extra-klass på järnväg eller i A-klass eller motsvarande klass på fartyg och i economy-klass eller motsvarande klass på flygplan samt i snabbturer med buss.**

Punkt 16.5 Reseersättning (resor för arbetsgivarens räkning), texten ändras så att den lyder på följande sätt:

5. Arbetstagaren kan använda sin egen bil för arbetsresan. Användning av egen bil ersätts enligt Skatteförvaltningens gällande anvisning, dock högst så att ersättningen per kilometer är 2/3 av det maximibelopp som Skatteförvaltningen fastställt.

Punkt 17.1 och 17.2 Semesterresor ändras så att de lyder på följande sätt:

1. En arbetstagare som återvänder till arbetet efter semester, vederlagsledighet eller sjukledighet är berättigad att av arbetsgivaren erhålla priset för tåg- eller bussbiljett eller fartygsbiljett eller rabatterad flygbiljett för resan mellan sitt hem eller, om arbetstagaren bor utomlands, ett gränsövergångsställe i Finland och fartyget. Då rabatt på flygbiljett inte beviljas ersätts priset för flygbiljett i economy-klass.

1. ...Om arbetstagaren är tvungen att avbryta resan på grund av att den inte kan företas sammanhängande och om arbetstagaren därför är tvungen att övernatta under resan, betalar arbetsgivaren kostnaderna för övernattningen.

Punkt 17.4 Semesterresor ändras så att den lyder på följande sätt:

4. Arbetstagaren kan använda sin egen bil för arbetsresan. Användning av egen bil ersätts enligt Skatteförvaltningens gällande anvisning, dock högst så att ersättningen per kilometer är 2/3 av det maximibelopp som Skatteförvaltningen fastställt för resor mellan bostaden och arbetsplatsen.

Punkt 17.5 Semesterresor ändras så att den lyder på följande sätt:

5. Resekostnader för en vikarie från hemmet till fartyget och tillbaka efter att anställningsförhållandet upphört betalas av arbetsgivaren (hem-fartyget-hem) (under 6 månader långa vikariat). När tidsbundenheten omfattar avlösning betalas dock endast den sista hemresan. Vikarien har under resan rätt till en (1) måltid till rimligt pris som arbetsgivaren ersätter för varje period på sex (6) timmar som används för resan. Ersättningarna till vikarien ersätts mot verifikat. ”

Följande nya text läggs till punkt 17.6 Semesterresor:

6. En arbetstagare har under resan rätt till en (1) måltid till rimligt pris som arbetsgivaren ersätter för varje period på sex (6) timmar som används för resan. Måltidens pris ersätts till arbetstagaren mot verifikat.

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:

”Fartygsdockning”

”Man bör förhandla om dockning som avviker från fartygs årsdockning och arbets- och lönevillkor tillsammans med fartygets maskinbefäl innan dockningen inleds. Under förhandlingarna bör man särskilt beakta de personer som inte annars har rätt till övertidsersättning på grund av sin lön. ”

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:

På fartyg med ångsystem som förutsätter att driftsövervakaren har behörighetsbrev för ångmästare kompenseras driftsövervakaren för detta med 1,76 €/dag. Ersättningen betalas till en utsedd driftsövervakare per fartyg åt gången.

Inlösningsavgifter för med STCW förenliga kombinerade behörighetsbrev för specialbehörigheter, följande text stryks:

Arbetstagaren ska ersätta arbetsgivaren för ovan nämnda kostnader, om anställningsförhållandet avslutas på grund av orsak som beror på arbetstagaren inom 5 år efter beviljandet av det kombinerade behörighetsbrevet. Arbetsgivaren får i ovan nämnda situation dra av den inlösningskostnad som förorsakats arbetsgivaren från arbetstagarens slutlön.

En ny punkt läggs till arbetsvillkoren i ramavtalet:***Förflyttning av bytesdag***

Om man är tvungen att flytta en bytesdag för att förhindra eventuell underbemanning och om det finns särskilt vägande skäl för detta, såsom orimliga kostnader som avbrottet av fartygets resa orsakar eller äventyrande av sjösäkerheten, bör rederiet och arbetstagaren som förflyttningen gäller sträva efter att komma överens om arrangemangen kring förflyttningen av bytesdagen samt om en eventuell kompensation. Om man är tvungen att flytta en bytesdag ska ett ersättande byte genomföras i följande hamn i den europeiska farten dock senast inom 7 dagar och i fjärrtrafik utanför Europa senast inom 14 dagar, dock med beaktande av bestämmelserna i bemanningsavtalet.

KOMPLETTERANDE LÖNE- OCH ARBETSVILLKOR FÖR MASKINCHEFER**Följande nya punkt läggs till de kompletterande villkoren för maskinchefer:*****VAKTFRI MASKINCHEF***

"1. En vaktfri maskinchef får inte regelbundet ha vakten på fartyg vars maskineffekt överstiger 3 000 kW eller där det finns två maskinmästare. Om maskinchefen åläggs att ha vakten på fartyget ska man för detta extra arbete erlægga en ersättning åt arbetstagaren på ett mellan rederiet och arbetstagaren överenskommet sätt. Om parterna inte kan avtala om en ersättning ska saken avgöras mellan rederiet och Finlands Maskinbefälsförbund rf. Som regelbunden vakt ska åtminstone anses arbete som är indelat i vaktskift i minst 24 timmar."

Följande nya punkt läggs till de kompletterande villkoren för maskinchefer:***"Beredskap"***

"1. Om arbetstagaren beordras att under fritid bli kvar på fartyget för beredskap med stöd av 4 kap. 6 § i lagen om sjöarbetsavtal eller någon annan därmed hörande viktig anledning, betalas han eller hon samma ersättningsbelopp som för maskinmästare. Arbetstagaren ska i god tid innan den ordinarie arbetstiden är slut underrättas om beredskapen. "

”2. Arbetstagaren ska underrättas om beredskapen bevisligen innan den ordinarie arbetstiden upphör. ”

Punkt 3.3 Semester ändras så att den lyder på följande sätt:

3. För den semestertid och de lediga dagar som en ställföreträdande maskinchef har intjänat då han eller hon varit verksam som **maskinchef**, tjänar han eller hon in semester på det sätt som nämnts ovan i denna paragraf.”

KOMPLETTERANDE LÖNE- OCH ARBETSVILLKOR FÖR MASKIN- OCH ELMÄSTARE

Punkt 2 Lönetillägg får ett nytt tillägg h, med text lyder:

Lasthanteringsersättning

”Om en medlem av fartygets maskinbefäl i undantagsfall deltar i hantering av last, anbringande och/eller losstagning av lastsurrningar ombord, betalas för detta utöver den sedvanliga lönen för varje timme som används för lasthantering en ersättning på 1/164 av tabellönen. ”

Följande text läggs till punkt 4 Beredskapsersättning:

3. Arbetstagaren ska underrättas om beredskapen **bevisligen** innan den ordinarie arbetstiden upphör.

PASSAGERARFARTYGSAVTAL

Till punkt 5 Lönetabell i passagerarfartygsavtalet läggs följande text:

2. När man fastställer för en arbetstagare den lönetabell som ska iakttas på passagerarfartyg ska man beakta all tid som han eller hon tjänstgjort i befälet på passagerarfartyg oavsett rederi.

AVTAL OM GARANTILÖNER

Följande tillägg läggs till i punkt 3.1 i avtalet om garantilöner:

- *Utbildnings- och examenstillägg*
- *Klassificeringstillägg*

Punkt 3.2 om antalet arbetstimmar i avtalet om garantilöner ändras på följande sätt:

Nya antal timmar

- a) 12 timmar/dag
- b) 12 timmar/dag

- c) 12,5 timmar/dag
- d) 13 timmar/dag
- e) 13 timmar/dag

Den tidigare texten om ersättande vila ändras så att den lyder på följande sätt:

Gammal tidigare text:

Ersättande vila

~~Om en arbetstagare på grund av ersättande vila arbetar mindre än 8 timmar under en arbetsperiod, får han eller hon ändå lön för en normal arbetsdag på 8 timmar och ledighet intjänas för en full arbetsdag. Vid pro rata beräkning av arbetstimmar enligt avtalet om garantilöner beaktas endast faktiska utförda arbetstimmar.~~

Ny ändrad text som ersätter den tidigare:

Ersättande vila

1. Om en arbetstagare på grund av ersättande vila arbetar mindre än 8 timmar under en arbetsperiod, får han eller hon ändå lön för en normal arbetsdag på 8 timmar och ledighet intjänas för en full arbetsdag. **Betydelsen av den ersättande vilan som ges en arbetstagare för garantilönerna får inte leda till att man från arbetstagarens övertidstimmar drar av den normala ordinarie arbetstiden följande dag.**

Ändringar i/tillägg till de allmänna avtalen:

Allmänna avtal, avtal om samarbete inom sjöfartsbranschen, punkt 3.4, förtroendemans befrielse från arbetet

Ändring av punkten:

1. **Huvud**förtroendemannen har rätt att under ett kalenderår hålla ledigt för att sköta ärenden som anknyter till förtroendemannauppdraget enligt följande:

- i rederier med 1–2 fartyg 5 dygn
- i rederier med 3–5 fartyg 10 dygn
- i rederier med 6–10 fartyg 20 dygn
- i rederier med fler än 10 fartyg 30 dygn

2. Hur mycket tid som per gång används för att sköta uppgifterna avtalas lokalt mellan arbetsgivaren och huvudförtroendemannen och med beaktande av fartområde och ruttens tidtabell.

Allmänna avtal, avtal om samarbete inom sjöfartsbranschen, punkt 3.5, förtroendemannarsättning:

Följande nya punkt 5 läggs till punkten Förtroendemannarsättning i bilageavtalet till kollektivavtalet:

”5. Arbete som förtroendemannen på arbetsgivarens initiativ utför på fritiden, som innefattar att sköta ärenden som hör till förtroendemannauppdraget, är arbete som utförs mot ersättning och jämförs med arbetstid på fartyg. Detta gäller huvudförtroendemannen. Arbetet kan om så avtalas alternativt ersättas med extra daglön. ”

Allmänna avtal, ett nytt stycke/en ny punkt läggs till punkten om resehandlingar och hur de ersätts:

1. Arbetsgivaren ersätter arbetstagaren för kostnader för anskaffning av resehandlingar, såsom pass, sjömanspass och visum, mot verifikat.

Allmänna avtal, en ny bilaga läggs till, avtal om osakligt bemötande på arbetsplatsen:

Parterna kommer överens om att kollektivavtalet får ett nytt bilageavtal i form av bilageavtalet om osakligt bemötande på arbetsplatsen, som ingicks mellan Rederierna i Finland och Finlands Sjömans-Union 2017. Avtalets innehåll är detsamma som konstaterats ovan, men bilageavtalet ingås mellan Finlands Maskinbefälsförbund och Rederierna i Finland.

9. Kollektivavtalet för maskinbefäl på småtonnagefartyg, textändringar:

Förtroendemannaavtalet som ingår i bilageavtalet till kollektivavtalet för småtonnagefartyg:

Följande nya punkt läggs till punkten Förtroendemannaersättning i bilageavtalet till kollektivavtalet:

Arbete som förtroendemannen på arbetsgivarens initiativ utför på fritiden, som innefattar att sköta ärenden som hör till förtroendemannauppdraget, är arbete som utförs mot ersättning och jämförs med arbetstid på fartyg. Detta gäller huvudförtroendemannen. Arbetet kan om så avtalas alternativt ersättas med extra daglön.

Plötsligt insjuknande, begravningsdag och egen vigseldag, följande precisering/tillägg läggs till kollektivavtalets text:

Med nära anhörig avses arbetstagarens äkta hälft eller sambo, partner i registrerat partnerskap, barn, den äkta hälftens eller sambons barn, barn till partner i registrerat partnerskap, arbetstagarens föräldrar eller **mor- och farföräldrar**, den äkta hälftens och sambons föräldrar samt i registrerat partnerskap partners föräldrar samt arbetstagarens syskon.

Inlösningsavgifter för med STCW förenliga kombinerade behörighetsbrev för specialbehörigheter, följande text stryks:

Arbetstagaren ska ersätta arbetsgivaren för ovan nämnda kostnader, om anställningsförhållandet avslutas på grund av orsak som beror på arbetstagaren inom 5 år efter beviljandet av det kombinerade behörighetsbrevet. Arbetsgivaren får i ovan nämnda situation dra av den inlösningskostnad som förorsakats arbetsgivaren från arbetstagarens slutlön.

Uppdatering av kollektivavtal

Parterna har avtalat om att kollektivavtalet för maskinbefäl i utrikesfart för småtonnagefartyg uppdateras under våren 2019 och kollektivavtalsbestämmelser med anknytning till däckbefälet stryks ur kollektivavtalets texter.

Bilageavtal, en ny bilaga läggs till, avtal om osakligt bemötande på arbetsplatsen:

Parterna kommer överens om att kollektivavtalet får ett nytt bilageavtal i form av bilageavtalet om osakligt bemötande på arbetsplatsen, som ingicks mellan Rederierna i Finland och Finlands Sjömans-Union 2017. Avtalets innehåll är detsamma som konstaterats ovan, men bilageavtalet ingås mellan Finlands Maskinbefälsförbund och Rederierna i Finland.

Ett nytt stycke/en ny punkt läggs till bilageavtalet som berör småtonnagefartyg, resehandlingar och hur de ersätts:

Arbetsgivaren ersätter arbetstagaren för kostnader för anskaffning av resehandlingar, såsom pass, sjömanspass och visum, mot verifikat.

11. Minusvederlag

Det konstaterades att arbetsmarknadsparterna inom sjöfarten redan 18.6.1974 för de så kallade minusvederlagens del att *"om en sjöman har fått mer vederlagsledighet än de intjänade vederlagen kräver, kan sjömannen inte förutsättas vara skyldig att arbeta in eventuella minustimmar när han eller hon återvänt till arbetet. Dessa minustimmar kan inte ersättas med semesterdagar. "*

Lönesystemen i utrikesfartens avtal och småtonnageavtalet grundar sig på denna princip. Parternas gemensamma ståndpunkt är att samma princip ska följas också i de avtal om garantilöner som upprättats utifrån utrikesfartens huvudavtal och avtalen för småtonnagefartyg.

Parterna konstaterar också att beträffande genomförandet av ovan nämnda princip måste man beakta om arbetstagaren och arbetsgivaren har kommit överens sinsemellan om arbetsarrangemang som avviker från normal avlösning, såsom om oavlönad ledighet eller annan motsvarande frånvaro som inte grundar sig på kollektivavtalet eller lagen. Om arbetstagaren har intjänat ett sådant minusvederlag som avses i detta stycke, gör arbetstagaren och arbetsgivaren upp en plan för vederlagen där man utgår från att vederlagen utjämnas under sex månader.

12. Övriga ärenden

ARBETSGRUPPER SOM SKA TILLSÄTTAS

Deltidsarbete:

Ett bilageavtal som berör deltidarbete görs upp och bestämmelserna angående deltidarbete uppdateras så att de motsvarar den ändrade lagstiftningen.

Bilageavtal om alkoholpolicyn:

Bestämmelserna i avtalet om alkoholpolicyn uppdateras så att de motsvarar den eventuellt ändrade lagstiftningen.

Lönen på passagerarfartyg:

Parterna tillsätter en arbetsgrupp med uppgift att försöka ändra den nuvarande vederlagslönen till helhetslön. Parterna arbetar under avtalsperioden. Slutresultatet av arbetet bör vara kostnadsneutralt.

Parterna förbinder sig också att förhandla om en ändring av passagerarfartygstillägget till ett resultatbaserat tillägg, där utfallet av maskinavdelningens budget på årsnivå beaktas som en del av resultatet. Den möjliga förändringen genomförs vid en tidpunkt som parterna har avtalat om separat.

Uppdatering av ramavtalet

Parterna avtalar före 31.5.2019 om hur det avtal som parterna ingick 8.9.2009 angående att trygga tillgången till yrkeskunnig fartygspersonal på finländska lastfartyg (ramavtalet, punkt 12) ändras så att rederispecifik blandad bemanning blir den huvudregel som avses i avtalet. I detta syfte gör parterna upp ett modellavtal där principerna för ovan nämnda avtalsändring ingår.

Dessutom tillsätts en arbetsgrupp med uppgift att utreda övriga behov av ändring och uppdatering av ramavtalet. Arbetsgruppens mål är att göra upp en handlingsmodell för användning av utomeuropeisk besättning, som grundar sig på följande principer:

- Ett mål är att stärka verksamhetsförutsättningarna för den finländska rederiverksamheten och sysselsätta arbetstagare inom EU.
- Ändamålsenligheten och funktionen hos den utomeuropeiska besättningen bedöms med beaktande av befintlig praxis, erfarenheter av den nuvarande modellen samt konkurrerande länders praxis och erfarenheter.
- De ungas karriärstig inom branschen tryggas.
- Finlands försörjningsberedskap inom sjöfarten tryggas.

Arbetsgruppen utarbetar ett förslag senast 31.1.2020.

13. UTTAG AV MEDLEMSAVGIFTER

Ett avtal om uttaget av fackföreningsavgifter görs upp.